

2
1211

Artes y Letras



TERUEL.—Cimborrio y torre de la Catedral
(Foto. Novella)

TERUEL, AGOSTO DE 1933

25
cts.

AÑO 1

NUM. 8

Banco Hispano de Edificación

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO

Avenida de Eduardo Dato, 16 (Gran Vía) Madrid 1: Edificio propio

Teléfono 11270

Apartado de Correos 590

DELEGACIÓN PROVINCIAL: RAMÓN Y CAJAL, 45

TERUEL

Asociándose a esta importante entidad se obtiene capital en préstamo—anticipo con un interés de 2,10 por 100 anual para **adquirir fincas rústicas y urbanas, cancelación de hipotecas o liberación de cargas.**

Dotes para los hijos, comercio o industria con arreglo a las disposiciones de los Estatutos, amortizándolo en largo plazo. Abre a sus asociados cartillas de ahorro desde una peseta, disfrutando de un beneficio de 4 por 100 anual. **La Mutua del Banco Hispano de Edificación** garantiza a los asociados al Banco el pago de sus cuotas de ahorro o de amortización, en caso de fallecimiento e inutilidad permanente para el trabajo, pudiendo ellos o sus herederos disfrutar de la

CASA PROPIA

LA FINCA RÚSTICA

EL CAPITAL SUSCRITO

o LA DOTE DE LOS HIJOS

sin desembolsar una sola cuota después del fallecimiento o la inutilidad. **Sea previsor.**

Suscribase al BANCO HISPANO DE EDIFICACIÓN. Pida informes hoy mismo. Dirijase a sus agentes o a la Delegación provincial

RAMÓN Y CAJAL, 45 — TERUEL

Sombrerería y Gorrería

M. MARTIN LARIO

Sucesor de A. Navarrete

Plaza de Carlos Castel, 11

TERUEL

TERUEL

AGOSTO

1933

arte y letras

AÑO 1

NÚM. 8

Revista mensual de Amigos del Arte

Redacción: Muñoz Degraín, 2

GARABATOS

POR ESTAS NOCHES NUESTRAS...

Durante el estío—época de soliloquios entre zánganos y cigarras; período fecundo en cinifas, sequías y calores de infierno—Teruel es un edén, un emporio de buen vivir en el mare magnum de un mundo que se asfixia.

Las mañanas son admitables. Brisa fresca con algunas pinceladas fuertes, con algunos esbozos de fatiga. En general las mañanas turolenses convidan al desplazamiento alborozado junto a sus arboledas y junto a sus fuentes, dos bellas estrofas de salud y de vida.

Las tardes son menos gratas. Muchas veces pretenden imponer la tiranía de sus dogales de fuego, pero ni aún con semblante fosco y gesto adusto consiguen asustar. Apenas nacido su mal humor, un mal humor que únicamente se adivina, muere, malparado, bajo el manto con que se cubren las noches tejidas de venturas.

¡Ah, las noches! Las noches en Teruel son madrigales, son maravillas, son besos. Húndese el sol con sus rosarios de calores. Húndese la luz con sus estrellas bitientes. La obscuridad añorada se ofrece plena de gracias, en homenaje a nuestras fibras sin control, laxas...

Una noche, tan próxima que la imaginación la fija en el plano más inmediato de las noches transcurridas, el rumoroso acariciar de la naturaleza era todo delecto. El cielo, de un ful finísimo, presidía patriarcalmente. La luna alumbraba la escena, silenciosamente, con rostro monjil y simploté. El Ovalo, la Glorietta, los paseos que circundan la ciudad, la periferia, todo, recibía el abrazo del silencio, y con él, el bisviseo amoroso del purísimo legado de las montañas. La faumaturgia del tiempo tejía la guirnalda de sus fervores y los cuerpos se abandonaban en la quietud voluptuosa de las horas. ¡Ah, las noches! Los que esclavos de un deber durante el día aguardan la noche para solazarse en la libertad que patrocina, ven colmadas todas sus esperanzas. La noche les es grata.

Puertas afuera la actividad se intensifica; las confidencias llegan a su punto álgido; culminan los

amorosos hurtos de los que aspiran a formar su hogar; culminan las ilusiones, los proyectos, los sueños, puesno en balde nacen de la noche. Hasta los odios se aquietan. Hasta los rencores por las pasiones en pugna, por las ideas dispares que del turbio caudal de la vida ascienden, son desplazados por la ejemplar camaradería que la felicidad crea, que la paz impone y establece. ¿Que otra cosa cabe esperar de una noche de arte?

Teruel recibe durante esta época caliginosa el balago de una minoría que a él se acoge huyendo del calor. Lo que no es bastante. Sus noches, que esa minoría apenas conoce, precisamente por que lo visitan de día, son acreedoras a que el desfile relámpago, desfile de horas, llegue a la efectividad de un desplazamiento anual de meses.

Encaúcese la propaganda por senderos acertados y llévase la noticia de la existencia del edén a todos los pueblos. Propáguese la buena nueva—no tan nueva que no alcance siglos de existencia—y digan nuestros órganos representativos cuanto de bondad encierra la ciudad que durante el estiaje conoce un río que se enfuda y se revela, llevándose frufos en sazón y puentes amorfos, para patentizar, quizás, la vitalidad de su espíritu inextinguible. Y, entonces, veremos cómo estas noches de maravilla, estas noches que son nuestras y nada más que nuestras, se gozarán en el encanto de una inmensa muchedumbre llegada de distintas latitudes para asistir al gran desfile del verano ideal por excelencia.

ALONSO BEA

Colabore Ud. en "Arte y Letras"

Todos los escritos que se nos remitan, siempre que su fondo encierre literatura, arte o trate de defender intereses artísticos de Teruel y su provincia, serán publicados en nuestras páginas.

La provincia de Teruel es manantial inagotable de arte. ¡Ayudadnos a divulgar nuestras riquezas artísticas!

R Á P I D A

T U A L D E A . . .

El plácido atardecer de un día agosteoño, se inicia entre los suspiros tibios de una brisa acariciadora que arrulla los campos con sus rumores de misterio. De las entrañas de la tierra parece que brota un vaho fogoso que en ellas inyectó un sol abrasador que durante todo el día lanzó sus rayos llameantes sobre todo lo existente.

Los póstumos resplandores rojizos de Febo dejan un beso de despedida sobre los paredones negruzcos de la aldea secular que se siente invadida por la dulce languidez que lleva la noche.

El véspero avanza dejando caer sus coloridos encantadores que todo lo enturbian, y dibujan y resaltan los contornos del paisaje. Paz, quietud, encanto, misterio..

La hora maga ha llegado.. No es día ni noche... Unas claridades extrañas lanzan sus refulgencias sobre la aldea llenándola de fantásticas emociones...

Los aldeanos, con paso tardo y cansino, iniciaron su retirada del campo y marchan camino de sus casucas en busca del descanso a su ruda labor. El blanco sendero que serpentea por entre la fértil verdosidad de la huerta, recibe y guarda entre su polvo las pisadas de hombres y bestias a quienes conoce, porque desde su arribo al mundo han pasado, hora tras hora, día tras día, por sobre él, haciéndole testigo mudo de dichas y penas, llantos y risas, de sueños y maldiciones... Algunas canciones típicas, resaltan el cuadro bello de este plácido atardecer aldeano, lleno de encanto y saturado de aromas puros y naturales que emanan de los incomparables pebeteros campestres...

La aldea duerme. Sobre las oscuridades nocturnas, destacan las negras siluetas de sus casucas, alineadas toscamente, en una calle amplia y caprichosa. El silencio es completo. La vida ha quedado estancada por unas horas, prisionera entre los paredones de aquellos nidos donde se arrullan las familias campesinas.

En la rica huerta que se extiende a lo largo del valle hasta desaparecer en los recodos de los cerros, se oyen murmullos y rumores misteriosos que llegan hasta el alma como sinfonía grandiosa con que la

Dama Enlutada obsequia a la vida para dormirla en sus brazos maternos y amorosos.

Nada turba el reposo de la aldea. Recostada en la verde alfombra de sus campos, defendida por un lado con altos cerros salpicados de pinos enanos y resguardada por los demás tras la tupida cortina de su arboleda frondosa, duerme tranquila y confiada, esperando que las llamaradas rosáceas del nuevo día vayan a esparcir su alegría y dejar su cariñoso saludo sobre sus vetustos paredones...

Un cielo tachonado de estrellas y luceros que esparcen sus brillantes claridades hasta lo infinito, sirve de techo apropiado al cuadro magnífico de la aldea durmiente..

* *

La aurora rueda en su carroza de oro, lanzando sobre los campos sus haces de luz. Los múltiples trinos de los pajarillos que se persiguen y juegan por entre la enmarañada arboleda, llenan el ambiente de vida y alegría. Las casucas se desperezan saludando al día naciente y de sus entrañas surgen los tipos aldeanos, rudos, toscos, curtidos por el sol y los aires y un tanto encorbados por el peso agobioso de su labor agrícola...

La vida despierta y se lanza de nuevo a la lucha. A través de senderos, veredas y caminos, cruzan hombres, mujeres, animales y carros camino de sus labores. En todos los rostros se advierte la tranquilidad y calma propia del ambiente. No se extrañan de nada, no se preocupan ni se alteran. Marchan por el sendero de su labor cotidiana, van a seguir su ruta interminable y desfilan como procesión de seres indiferentes y apáticos a todo lo que no sean sus costumbres.

Arboles, plantas, riachuelos, acequias, hombres, mujeres, animales y herramientas, todos se conocen, todos se estiman y forman una agrupación tranquila y pacífica, donde la vida, como en todas las partes, deja caer sus caprichos y veleidades...

* *

[Vida aldeana! En medio de tu ambiente tranquilo, pacífico y rutinario, palpita un alma especial llena de seducción y encanto.

¡Aldea encantadora que guardas entre las paredes negruzcas de tus edificios vetustos, el nido cálido donde dormita su corazón amado!... Frente a tus casonas, contemplando la paz de tu sueño y el arrullo de tus campos, respirando el ambiente que te rodea, saturado de aromas brotados del jardín de tus hechizos, admirando el encanto con que la vida pasa por ti y envidiando la paz espiritual que en tu seno disfrutan tus hijos, me he sentido tan ligado, tan fundido a ti que me hubiera adentrado en tus entrañas para poder servirte de losel.

Ante ti he rezado, he sentido algo desconocido y he llegado a comprender la felicidad de tu retiro apacible.

¡Aldea quieta y tranquila que duermes entre la frondosidad de tu hermosa arboleda, perdida en un recodo escondido! ¡Aldea vetusta de negros casones pero de almas blancas y sencillas!... ¡Tú eres el estuche en que se esconde el diamante de mi amor! ¡Tú eres el oasis que ofrece a mi vida fresca y reposol... En ti palpita un corazón hermoso que adoro locamente y ante tus plantas me inclino y te elevo el himno de mi veneración, porque tu eres la madre de aquella de quien mi corazón es esclavo y mi amor prisionero...

ALFONSO FERRER

De nuestro extraordinario, homenaje a Alcañiz

Del batallador y entusiasta periódico, "Amanecer", leal defensor de los intereses de Alcañiz, reproducimos el siguiente suelto por tener relación con nuestra Revista:

Un éxito de la Revista turolense

ARTE Y LETRAS

Hemos recibido el agradable envío de un número que como homenaje a nuestra querida ciudad ha editado «Arte y Letras», la revista mensual turolense, órgano del simpático, entusiasta y cultural grupo «Amigos del Arte». Tal atención nos ha llenado de complacencia, porque encierra también la perspectiva de futuras aproximaciones de dos pueblos que deben unirse y conocerse, que deben vivir más compenetrados, popularizando los aspectos tradicionales y desatados que encierran Teruel y Alcañiz. La publicación de este número especialmente inspirado y hecho para esta ciudad, apunta deseos nuevos de amistad y robustece el entusiasmo de la juventud por estrechar las relaciones y lazos fraternos.

Publica informaciones interesantes, artículos profundos, abundante colaboración gráfica y notas y amenidades de recio sabor alcañizano; todo ello bien distribuido, excelentemente impreso y magníficamente presentado, que completa la buena impresión que ha causado en nuestra ciudad, al ser repartidos varios de estos números.

Enviamos a la Dirección y Redacción de «Arte y Letras», todos ellos amigos y compañeros nuestros, nuestra sincera enhorabuena por el éxito alcanzado, y como alcañizanos nuestro agradecimiento y el de muchos otros que así nos lo han manifestado; y abierto ya el camino de acercamiento, hemos de manifestar que buscaremos la ocasión de devolver estas atenciones, con la promesa de que en nosotros han de encontrar siempre los amigos de Teruel, la expresi-

sión sincera de tales amigos y decididos colaboradores.

Agradecemos sinceramente las anteriores líneas que vienen a compensar nuestro interés, celo y entusiasmo al concebir, planear y llevar a cabo la confección del número en que ciframos la ilusión toda de nuestro regionalismo para que al llevarlo a efecto fuese el portavoz de nuestro cariño por el rincón del Bajo Aragón y a la vez el heraldo de nuevos actos en que Teruel fuese a rendir tributo de admiración y cariño a Alcañiz acompañado del que por él sienten sus hijos.

Esa frialdad que aleja por completo toda posibilidad de una unión de dos pueblos que deben estar hermanados y conocerse a fondo, es lo que nosotros queremos hacer desaparecer para que en su lugar nazca el cariño, el verdadero cariño que entre hermanos debe existir y sean idénticos nuestros puntos de contacto y guiados a un sólo fin: ayuda mutua para que nuestra región viva bajo la mira de un próspero futuro y halagador en el cual se vea solamente un horizonte: Aragón. Las diferencias no deben existir entre nosotros y ese es nuestro ideal; a eso vamos nosotros, los más humildes aragoneses.

Así, pues, aceptamos las frases que la Redacción de «Amanecer» nos dedica, a la vez que hacemos idéntico ofrecimiento en la seguridad de que en nosotros tendrán buenos amigos y entusiastas colaboradores y la más viva gratitud por la valiosísima ayuda que nos han prestado para conseguir la realización del homenaje a Alcañiz en el número extraordinario en que hemos puesto todo nuestro cariño por la ciudad hermana.

DE NUESTRO CERTAMEN LITERARIO

PREMIO: excmo. Ayuntamiento de Teruel

Tema: "EL ARTE MUDEJAR EN TERUEL"

LEMA: "Ars prima lex."

(CONTINUACIÓN)

El estudio de este arte turolense plantea inmediatamente el problema de fechas a que hacemos referencia y como quiera que para la resolución del mismo hay datos en dichos monumentos que hacen no solo posible, sino que quizás muy cierta su inclusión en el siglo XIII, y ello muy a sus comienzos, de aquí que demos principio a su estudio por orden de antigüedad.

III

Los monumentos mudéjares de Teruel, enumerados cronológicamente, son: torre de la Catedral; torre y ábside de San Pedro; torre de San Martín; torre del Salvador; torre de la Merced; artesonado de la Catedral y cimborrio sobre el crucero de la misma iglesia.

Los cinco primeros corresponden pues a la época del rey Don Jaime, pues los demás sabemos de algunos de ellos, hasta documentalmente, que su construcción tuvo lugar en los siglos XIV, XV, y XVI.

Por nuestra parte hallamos conforme la afirmación de que los templos son anteriores a las torres. El de San Martín, casi es coincidente con la fecha de la Reconquista en 1175. El del Salvador, según Cuadrado, se edificó en 1186, por orden de Alfonso II. Las torres debieron edificarse en el reinado de Don Jaime que duró desde 1213 a 1276 y más bien en sus comienzos.

La Catedral.— Si este monumento —dice Lamperez— se conservara completo y sin posteriores alteraciones, sería caso interesantísimo, único de un templo episcopal de estilo mudéjar ejecutado, curiosa hechura de un arte popular y españolísimo.

La historia de Teruel y de su Catedral lo explica. Poblada esta ciudad en el siglo

XIII con numerosa importancia de la grey mudéjar, figura en principio la iglesia de Santa María, como parroquia y simple arcedianato dependiente de la mitra zaragozana.

Por las armas pintadas en la techumbre pertenecientes a los Peralta (don Arnaldo y don Sancho) obispos de Zaragoza desde 1248 a 1278, no faltan historiadores que deducen ser estos los que a sus expensas levantaron la parroquia arcedianal de Santa María que era de ladrillo mudéjar, de una sola nave de unos cuarenta metros de larga por ocho metros de ancha. Esta primitiva iglesia tenía techumbre de madera, ábside en la cabecera y la torre a los pies.

Como no está el estudio de la arquitectura mahometana española, desde el siglo X al XIII, lo suficientemente avanzado que permita buscar la génesis de las formas desarrolladas en Teruel por los mudéjares, hemos de dejar para los técnicos este punto de la historia local.

Los capiteles y las bases de las columnas de la torre catedralicia que están compuestas de un listel, una escocia muy extendida y un toro, pudieran ser datos para fechar esta torre por comparación con las de Alfajería, pero nuestra torre del templo de Santa María está hoy mutilada en su cuerpo superior y faltan elementos para intentar este estudio.

El exterior produce un conjunto pintoresco, pero como la torre de ladrillo se halla modificada en posterior época, merma su vistosidad en comparación con las de San Martín y el Salvador. La de la Catedral tiene forma prismática cuadrangular con zonas de arquerías ciegas de ventanas y ajimeces; policromadas, con columnillas y netos de cerámica esmaltada. Como to-

das las turolenses está colocada a los pies de la iglesia y descansando sobre un arco en ojiva.

Templo de San Pedro— Es el segundo monumento mudéjar turolense (torre y ábside) enumerado cronológicamente en orden a su construcción.

Este templo parece conservar su fábrica primitiva, a pesar de la desdichada renovación que sufrió en el año 1471. Consta que fué construido muy poco tiempo después de la reconquista de la ciudad por Alfonso II de Aragón en 1175.

Esta iglesia mudéjar es del mismo tipo dispositivo que las del estilo aragonés que es el gótico influenciado por la tendencia catalana.

Forma una nave con un ábside poligonal del mismo ancho y capillas entre los contrafuertes.

Tiene esta iglesia la particularidad de que se puede apreciar en ella el predominio del elemento gótico de cubierta (bóveda de crucería) sobre el mahometano la armadura. Ofrece otra particularidad este templo cual es el deambulatorio absidal. La decoración externa es de ladrillo y cerámica en profusión.

El sistema de contrarrestos en el ábside es por contrafuertes en vez de arbotantes auxiliados por pináculos octogonales.

Torre de San Martín— Data de los tiempos del rey Don Jaime (1213-1276) y es ejemplar típico del arte mudéjar español, verdadera joya de Teruel.

«La más estupenda y nunca bastante ponderada» así dice el erudito señor Lamperez y añade «su descripción se resiste a la pluma por la profusión de sus detalles... de asombrosa armonía de líneas y colores, con la infinita variedad de combinaciones de ladrillo, con el tono caliente y tostado de éste y con las notas brillantes que producen reflejos dorados y las luces verdes, blancas y azules de sus cerámicas».

Se desconoce la fecha exacta de la construcción de este monumento, a pesar de las constantes investigaciones que se han realizado.

Cabalga la torre de San Martín sobre

una bóveda de arco apuntado y fábrica de ladrillo. Las fachadas que cargan sobre los arcos de embocadura están orientadas a NO. y SE.

Fundamentalmente la torre está integrada por tres cuerpos: el que pudiéramos llamar de sustentación, formado por la bóveda mencionada y sus muros de asiento, terminando en la rasante de la primera estancia y mide cinco metros veinticinco centímetros de altura: el segundo se halla comprendido entre aquella rasante y la del piso del cuerpo de campanas, mide veinte metros veintiocho centímetros, y el tercero hasta el asiento de la cornisa con nueve metros noventa centímetros. Es su altura total treinta y ocho metros y tres centímetros hasta el antepecho moderno que cargaba sobre la cornisa.

Conserva el segundo cuerpo una curiosa particularidad: la de que en él se desarrollan tres torres concéntricas separadas por un corredor, cubierto por bovedilla en saledizo de diez hileras que forman la parte inferior de la escalera.

En el cuerpo superior se desarrolla solamente la torre exterior y coronándola hay cuatro arcos, también apuntados que determinan un octógono, dejando en planta cuatro triángulos formados por aquellos arcos que se cubren por pechinas.

La torre es de planta sensiblemente cuadrada y remata en la parte superior con cubierta, a cuatro aguas, de teja árabe.

Lo más interesante, bajo el punto de vista artístico de esta torre es su composición decorativa. El cuerpo inferior tiene todas las características del estilo mudéjar, en la proporcionalidad de masas y huecos, estando materialmente cubierto por labor oriental, netamente musulmana.

Es admirable el afiligranado de sus tracerías profusas y variadas y la exhuberancia de azulejería. Por el contrario, el cuerpo de campanas es sobrio, apareciendo en él claramente manifestadas las reminiscencias del gótico primitivo, como lo denota

ANSELMO SANZ SERRANO

(Continuará.)

TEMAS DE ACTUALIDAD

EL PORTAL DE LA ANDAQUILLA

Hace tiempo, con gran dolor, vimos cómo la piqueta, sin remilgos ni miramientos a la tradición y aún al arte, iba demoliendo poco a poco nuestro típico Portal de la Andaquilla.

Se dijo que amenazaba ruina, que se caía y había que asegurarlo, y en tal caso se pensó. Y por la Junta de Monumentos se llevó a cabo la restauración, para así, evitar su hundimiento y darle la consistencia necesaria y que por los siglos de los siglos pudiera admirar el turista, visitante y conocedor de la historia de nuestros *Amantes*, el sitio por donde el buen Diego, caballero en su airosa «jaquilla», pasó el día final del plazo señalado para la obtención de la dicha por él soñada.

Que la idea de restauración es excelente, no hay por qué negarlo. Ahora bien; sabemos que las piedras que de allí se han quitado, *no han sido numeradas* para luego colocarlas en el mismo sitio que antes tenían, que *no se hicieron fotografías* al comenzar su demolición... y como es natural, fácil es comprender que al finalizar las obras de *¿restauración?* nos encontremos con un moderno Portal de la Andaquilla en vez de un Portal de la Andaquilla antiguo, y eso... ya no nos parece tan bien.

¿No habría sido mucho, pedir que las piedras hubieran sido cuidadosamente numeradas con el fin que antes señalamos? Se trata de una de las cosas cuya leyenda o historia, eso no lo discutimos, dieron nombre a Teruel, y por tal, todos los cuidados, todas las medidas de precaución que el caso requería, no hubieran estado de más en tan delicada empresa, para conseguir fielmente lo que se había pensado, máxime si se tiene en cuenta lo que un conocido y brillante escritor local dijo en las páginas de esta misma Revista propósito de estos monumentos: *...hasta las*

grietas que el tiempo marca son obras de arte.

Otro tanto podría decirse con respecto a la falta de precaución de obtener fotografías, pero es más secundario el descuido porque no habrá faltado quien las tuviera hechas con anterioridad y muy gustoso las haya cedido.

Para terminar y aparte de todo esto que ya no puede evitarse, nos hemos dado cuenta también de la lentitud con que se llevan las obras, y ya que otra cosa no sea posible, rogamos a quien corresponda, Junta de Monumentos o Ayuntamiento, que sean activadas éstas para así mitigar un tanto el dolor que nos produce contemplar el trágico fin de nuestra auténtica Andaquilla.

R. V. O.



TERUEL.—Arco de la Torre de San Martín; al fondo el Portal de la Andaquilla

LAS MURALLAS DE TERUEL Efemérides Turolenses

Moros cnesta abajo van
corriendo a todo correr:
menos que vinieron vuelven,
aciaga la lid les fué.

Villa que se labra nueva
presumieron sorprender
valencianos que montaban
ligeros potros de Fez.

Propicia hubieron la noche,
contrario el amanecer,
sintieronlos en el muro
cuando llegaron al pie.

Tocan arma los de adentro,
salen y en pugna cruel
matan, mueren, triunfan, salvan
su libertad y su fe.

Lejos de rendir cautiva
los moros la villa fiel,
ciento que en ella quedaron
cautivos quisieron ser.

Sepulturas hay que abrir
allí por primera vez
y ciento veinte hoyos tienen
los vencedores que hacer.

«Una basta paro todos,
dijo el avisado juez
que la villa gobernaba
con omnímodo poder.

A la parte de occidente,
que aún sin muralla se ve,
la zanja para el cimiento
dejamos abierta ayer.

Allí, a cristianos y moros
común sepultura den,
si vergonzosa a los unos
a los otros honra y prez.

Gloria del pueblo será,
permítalo Dios, amén,
que puedan decir mañana
sus hijos con altivez:

—Sobre huesos de valientes
muertos peleando bien
fundados están los muros
de la villa de Teruel».

J. E. HARTZENBUSCH

Mes de Agosto

Día 1, 1238.—Pedro Fernández de Azagra, Señor de Albarracín, hace solemne reconocimiento de vasallaje al Rey de Aragón.

Día 4, 1808.—La Junta de gobierno de Teruel, por acuerdo solemne, quema en la plaza pública por medio del pregonero, el ejemplar de la *Constitución de España e Indias* que el día anterior había recibido del Rey intruso Bonaparte, haciendo constar en acta que lo mismo haría con su autor si fuera habido. El ejército francés ocupaba parte de la provincia.

Día 6, 1804.—Se concede al catedrático de Astronomía D. Isidoro de Antillón, natural de Santa Eulalia, 700 ducados anuales sobre su sueldo, para recompensar su extraordinario mérito en la enseñanza.

Día 16, 1837.—Fusila Cabrera en Camarillas al Alcalde y Secretario de Miravete.

Día 19, 1429.—D. Gil Sánchez Muñoz, natural de Teruel, titulado Papa con el nombre de Clemente VIII, renuncia a la tiara y acepta el obispado de Mallorca de manos del Cardenal Fox.

Día 22, 1820.—El Diputado Martínez de la Rosa hace en las Cortes merecida defensa de D. Isidoro de Antillón por sus trabajos en las Cortes de Cádiz. Por unanimidad se acordó erigirle un mausoleo por cuenta de la Nación.

Día 26, 1350.—El Rey D. Pedro IV celebra Cortes en Zaragoza, y con consentimiento de ellas, confirma a Teruel el título de ciudad, que por sí le había concedido.

Día 27, 1889.—Muere en Zaragoza el escolapio y notable astrónomo, D. Blas Ainsa, natural de Higar.

Día 30, 1845.—Auto de fe en Teruel. En la plaza del Mercado fueron quemados Berenguer Ram, Gonzalo Roiz Mayor y su hijo Gil de Gil Roiz y Violante de Santángel, su mujer. Pertenecían a familia distinguidas de Teruel.

(Continuará)

Cásate y tendrás... mujer

¡Casarse!

Esta es la frase que a diario sale por millones de labios. Con todo esto no quiere decirse que nadie se casa. Únicamente sí, que han disminuido en un cincuenta por ciento.

Muy pocos son los ejemplares que quedan para vivir una vida romántica. ¡Aquellos tipos que se pasaban toda una noche de lluvia y sin paraguas, bajo los vetustos tejados en espera de la milagrosa aparición de su encantada Inés, han muerto!

Cuantos se casan y hacen su viaje de miel, no saben en esos días, todo tan risueño, lo que supone un hogar en manos de una enjamonada «menegilda» acostumbrada a no saber lo que supone un sueldo o un jornal.

El primer día que se toma posesión del nuevo nido, la esposa trata por que todo vaya a las mil maravillas, pero llega lo inesperado. La falta de preparación para saber desenvolverse.

Ellas, tan mimosas, preguntan al marido cuando regresa del trabajo:

—Estarás muy cansado, ¿verdad?

—No,—le objeta el marido—puede llevarse el trabajo. Mientras descansas, y con el fin de que te comas claritos los fideos colocaré la mesa.

Ya la sopa colocada en su sitio, viene a corroborar que en vez de sopa, es un plato de hormigón armao lo que sigue.

Esta se da cuenta, y para despistar lo que el palomo no ignora, echa la culpa a la cocinilla por su mucho humo.

Hoy no ha salido la comida como era mi deseo.

¡Verás que *banquetazo* te doy mañana! El cocinero del Palas de Madrid no sabe guisar. ¿Te acuerdas que comidas tan sosas nos daban?

Llegó al día siguiente, y como el anterior, el pobrecito marido pasó las de Caín. De pronto se levanta, y como enloquecido seguía yendo y viniendo por el comedor. ¡Se ahogaba por momentos!

Esta mujercita tan de su casa comprendió cuanto sucedía y pidió auxilio a sus vecinas. Estas prestaronse a socorrer a los recién casados. Una de ellas advirtió que el joven esposo presentaba síntomas de asfixia y que de sus labios partían unos hilos.

Cogió de éstos, y empezó a tirar de ellos, pero cual sería su asombro, al ver que llevaba una hora extrayendo aquella fábrica de fideos en forma de engrudo, del cuerpo de aquél martir del matrimonio.

Ni que decir tiene lo comentado que fué este cuadro de tragedia en plena luna de miel, cuya protagonista era una niña que de soltera dió el camelo a todo el pueblo.

¡Un encanto de mujer en la calle!

¡Quién iba a decir que aquella niña tan guapa, de labios puro carmin, de tipo refinado por una de esas máquinas lijadoras que existen en las grandes ebanisterías que no era una mujer verdad para administrar su casa!

¡Oh lotería para quien tiene la suerte al tomar por esposa una de estas mujeres que tan poco abundan!

Por regla general estas segundas, tienen la desgracia de casarse con un pinta que las envejece prontamente.

Muy malo es que la mujer tenga que aguantar estos amantes del «tablón» pero es preferible esto, a ver sufrir toda una familia contaminada de hidrofobia a perpetuidad, ante la perspectiva que hoy se presenta a los solteros.

Retocado, exhibición en paseos, eso es lo más interesante de las niñas, de (cuyas graves consecuencias son culpables las mamás, que están tan en moda como sus propias niñitas.

¡Niña! ¿Que ha mirado ese del pelo ondulado al balcon?

Sal corriendo para que te vea. ¡Ese caerá! ¡Si es todo un angel! ¡Que marido tendrá la suerte de llevársela!...

José ANDUJ

S. A. EL AGUILA

Fábrica modelo de CERVEZA y de HIELO

MADRID

Depositarío exclusivo en la provincia: **EMILIANO P. PEREZ**

La isla de Fernando Poo y el continente Americano, proporcionan los cacaos que la técnica moderna y la experiencia de más de 50 años de fabricación, convierten en los exquisitos **CHOCOLATES MUÑOZ**.

12 calidades diferentes y 12 precios distintos, satisfacen todos los paladares y todas las posibilidades económicas.

Solo los

chocolates MUÑOZ

le proporcionarán la satisfacción que da el comprar bien.

SASTRERIA ZUERAS

ZARAGOZA

Visitará a su clientela y público en general todas las temporadas

Representante en Teruel: **ARSENIO PEREZ**

RAMON Y CAJAL, 45

Relojería, Orfebrería y Bisutería fina

RAMON POLO MARTIN

Sucesor de V. Fernández

Joaquín Costa, 1

TERUEL

ALPARGATERIA

CESAREO PEREZ

En ella encontrará V. los últimos 100 modelos de ZAPATILLAS FANTASIA
para la presente temporada

Sogas — Bramantes — Cordeles — Cinchas y Trilladeras de cáñamo

Carlos Castel, 28 y Mariano Muñoz, 1

TERUEL

ZAPATERIA

DOMINGO HINOJOSA

Calzado hecho y a la medida

Especialidad en altas novedades

NUEVOS MODELOS PARA CADA TEMPORADA

Calzado directo del fabricante al consumidor. Zapatos para caballero desde 12,50 pesetas en adelante, para señora y niño a precios verdaderamente increíbles

Gran Taller de composturas **EL RÁPIDO**

Visitad esta casa y os convencereis de cuanto digo (¡¡Pero no confundáis el domicilio!!)

Plaza de Carlos Castel, núm. 3, núm. 3 y Muñoz Degraín, 17

TERUEL

TALLER DE HOJALALERIA - CRISTALERIA - FONTANERIA

ANTONIO MAICAS

Instalaciones de Cuartos de Baño — W. C. — Bidets — Lavabos —

Tubo de hierro y plomo — Electro Bombas — Termo Sifón

y todo lo concerniente al ramo

PIDA V. PRESUPUESTOS EN

SAN JUAN, 33

TERUEL

IMP. B. VILLANUEVA — M. DEGRAIN, 2 — TERUEL